

KOMMUNIKATION

Miss- verständnisse aufklären

NIVEAU

Mittelstufe (B2)

NUMMER

DE_B2_3094X

SPRACHE

Deutsch



Lernziele

- Ich kann unterschiedliche Missverständnisse erkennen.
- Ich kann passende Ausdrücke verwenden, um ein Missverständnis aufzuklären.



Wie entstehen Missverständnisse?

Wurdest du schon einmal missverstanden, weil du in einer fremden Sprache gesprochen hast?

Wurdest du schon einmal missverstanden, obwohl du in deiner Muttersprache gesprochen hast?

Was kann man in einer solchen Situation tun?





Ergänze die fehlenden Wörter.

Hotel

Platz

Wochenende



Ich würde mich freuen, dich wiederzusehen.
Hast du nicht Lust, mal ein _____
nach Berlin zu kommen?

Ach so, ich meinte eigentlich so allgemein. Ich
habe leider keinen _____ für
Übernachtungsgäste in meiner Wohnung.

Tut mir echt leid, ich wohne leider in einer
Einzimmer-Wohnung. Aber ich suche dir ein
schönes günstiges _____ in der Nähe
raus!



Idee

Angebot

Missverständnis

Oh, ja, total gern! Danke für das
_____.

Ach so, okay ... Ich verstehe. Aber
vielleicht hast du ja eine _____,
wo ich dann übernachten könnte.

Ach, kein Problem, das war ja nur ein
_____. Meine Wohnung ist auch zu
klein, ich verstehe das! Danke für deine Mühe!



Missverständnisse aufklären

Diese Formulierungen helfen dir dabei, ein **Missverständnis aufzuklären**. Hast du eine von ihnen schon einmal verwendet?

1



Ich denke, Sie haben mich falsch verstanden.

2



**Nein, so hatte ich es nicht gemeint.
Ich wollte sagen, dass ...**

3



Ich glaube, wir meinen unterschiedliche Dinge.

4



**Vielleicht habe ich mich falsch ausgedrückt.
Was ich meinte, ist ...**



Tut mir leid, ich
verstehe nicht, was
du meinst!

Ich glaube, wir **reden
aneinander vorbei**.

Kannst du erklären, was **aneinander
vorbeireden** bedeutet?



Was kann falsch laufen?

Im Breakout-Room oder im Kurs:

1. **Überlegt** euch ein Missverständnis in einer der folgenden Situationen und **schreibt** einen kurzen Dialog.
2. **Spielt** den Dialog im Kurs.

1

Ein Telefongespräch

2

Bestellung im Restaurant

3

Verabredung an einem bestimmten Ort



Du gehst in den
Breakout-Room? Mach
ein **Foto** von dieser Folie.



Missverständnisse im sozialen Kontext

Lies den Text und **beantworte** die Fragen.

Ben sitzt an der Bar eines Restaurants und wartet darauf, einen Platz zu bekommen. Er trifft sich mit Anna, einer Geschäftsbekanntschaft, zum Abendessen. Sie sind sich noch nie persönlich begegnet, da der Kontakt zwischen ihnen bisher nur über E-Mails und Telefon stattfand. Anna hat Ben erzählt, wie sie aussieht, als sie sich verabredet haben. Eine Frau, Carla, betritt das Restaurant und sieht Ben allein an der Bar sitzen. Sie setzt sich neben ihn und bestellt einen Drink. Carla und Ben beginnen zu plaudern. Nach etwa 5 Minuten bemerkt Ben eine Frau, die sich am anderen Ende der Bar nach jemandem umsieht. Diese Frau passt viel besser auf die Beschreibung von Anna als die Frau, mit der er sich unterhalten hat.

1. Was kann Ben tun, um das Missverständnis höflich aufzuklären?
2. Was hätte er tun können, um ein solches Missverständnis zu vermeiden?
3. Was würdest du tun, wenn du Anna oder Carla wärst?

Kulturelle Missverständnisse

Jede Kultur hat ihre eigene Form der Begrüßung und ihre **eigenen Gepflogenheiten**, wie man sich in bestimmten Situationen verhalten und was man sagen soll.

Recherchierst du solche Dinge vor einer Auslandsreise, damit es nicht zu Missverständnissen kommt?

Kennt du Situationen wie die unten beschriebenen? Wie sieht die Trinkgeldkultur in deinem Land aus? Und ist es üblich, die Schuhe auszuziehen, bevor man ein fremdes Haus betritt?



Entschuldigung, ich glaube, das ist ein Missverständnis. Mir war nicht klar, dass ich Ihnen ein **Trinkgeld** geben sollte. Verzeihung, ich wusste nicht, dass ich **meine Schuhe ausziehen** sollte, bevor ich reinkomme.



Kulturelle Missverständnisse

Lies die Beispiele für kulturelle Missverständnisse. Wie würdest du sie **aufklären**?

1



Du bist in einem Restaurant in New York und hast deine Rechnung bezahlt, ohne Trinkgeld zu geben. Die Kellnerin steht am Tisch, um das Trinkgeld zu kassieren, und sieht verärgert aus.

2



Du bist in Spanien und ein spanischer Kollege stellt dir seine Schwester vor. Sie küsst dich auf die Wange. Du bietest ihr einen Händedruck an, den sie nicht erwidert.

3



Du bist im Ausland im Zug und hast ohne es zu wissen eine falsche, zu billige Fahrkarte gekauft. Weil du die Landessprache sprichst, glaubt die Schaffnerin, dass du nur versuchen willst, die richtige Gebühr zu umgehen.

4



Du bist in Deutschland und hast eine Rechnung in der Mitte des Monats eingereicht, weil das in deinem Heimatland üblich ist. Deine Vorgesetzte fragt dich, ob du finanzielle Schwierigkeiten hast und ob sie etwas tun kann, um dir zu helfen.

Missverständnisse am Arbeitsplatz

Wodurch unterscheiden sich Missverständnisse am Arbeitsplatz von alltäglichen Situationen?



Was kann zu Missverständnissen bei der Arbeit führen?

Gibt es unausgesprochene Regeln an deinem Arbeitsplatz?

Mit Missverständnissen am Arbeitsplatz umgehen

Lies die E-Mail. Was ist das Problem? Welche Gründe könnte es für das Missverständnis geben?

Verzögerungen Baustelle



To: h.schumpeter@bau-paetzke.de

Sehr geehrter Herr Schumpeter (Projektleiter),

ich schreibe Ihnen, um mich über den Fortschritt des Baus auf der Gagarinstraße zu beschweren. Vor zwei Monaten wurde mir gesagt, dass Verzögerungen unwahrscheinlich seien. Jetzt hieß es plötzlich, dass wir uns bereits seit Herbst im Verzug befinden.

Dieses Projekt hat einen beträchtlichen Wert, und jede weitere Verzögerung würde wahrscheinlich zu einer Kostenexplosion führen. Ich benötige daher umgehend eine Bestätigung über den Stand des Projekts, damit ich bei der nächsten Investorensitzung in zwei Wochen darüber berichten kann.

Ich habe zweimal in Ihrem Büro angerufen und mit Ihrer Sekretärin gesprochen. Beide Male wurde mir gesagt, der Projektleiter sei nicht im Büro und werde mich später zurückrufen, aber ich habe noch keinen Rückruf erhalten. Bitte rufen Sie mich so bald wie möglich zurück.

Mit freundlichen Grüßen,
Sliman Abdulahi





Ein Missverständnis beobachten

**Hast du schon einmal ein
Missverständnis zwischen zwei
Personen beobachtet?**

Was ist passiert?

Hast du den Grund
verstanden?

Hast du es
aufgeklärt?





Und du?

Was hilft *dir* dabei, Missverständnisse zu vermeiden?

**Kulturell, bei der Arbeit und im sozialen
Kontext?**



Was meinst du?

**Wäre eine Welt ohne
Missverständnisse
wünschenswert?**

Warum (nicht)?





Ende der Lektion

Redewendung

Da weiß die rechte Hand nicht, was die linke tut.

Bedeutung: Die Abläufe (z. B. in einem Unternehmen) sind sehr chaotisch und niemand weiß, was die anderen machen.

Beispiel: Ihre Kollegin hat mir vorhin was ganz anderes erzählt.
Bei Ihnen *weiß wirklich die rechte Hand nicht, was die linke tut!*



Zusatzübungen



Missverständnisse und Kommunikationsformen

Wobei kommt es besonders oft zu Missverständnissen? Wobei weniger oft?

Telefonat

persönliches Gespräch

E-Mail oder Textnachricht





Missverständnisse mit guten Freund:innen



Hattest du schon einmal ein Missverständnis mit einer Person, die dir besonders nahestand (Freund:innen, Eltern, etc.)?

Worum ging es und wie habt ihr es gelöst?



Ausflug zum Baumarkt

Lies den Text und **beantworte** die Fragen.



(Sascha ruft Levy an.)

Levy: Hi Sascha! Was gibt's?

Sascha: Hi! Na, wie geht's? Ich wollte dich um was bitten: Kannst du später mit mir zum Baumarkt fahren, um was zu besorgen? So gegen 4?

Levy: Klar doch, kein Problem.

Sascha: Cool, danke! Ich würde dann um halb 4 bei dir vorbeikommen?

(Später bei Levy vor dem Haus. Levy kommt aus der Tür.)

Sascha: Hey, können wir los?

Levy: Ja, sicher, aber wo ist denn dein Auto?

Sascha: Ich bin mit der U-Bahn hier, du solltest doch fahren?!



1. Wo liegt das Missverständnis?
2. Wie hätte man das Missverständnis vermeiden können?



Lösungen

S. 4: Wochenende, Angebot, Platz, Idee, Hotel, Missverständnis



Zusammenfassung

Missverständnisse

- *das Missverständnis*
- *jemanden missverstehen*
- *missverstanden werden*

Missverständnisse aufklären

- *Ich denke, Sie haben mich falsch verstanden.*
- *Nein, so hatte ich es nicht gemeint. Ich wollte sagen, dass ...*
- *Ich glaube, wir meinen unterschiedliche Dinge.*
- *Vielleicht habe ich mich falsch ausgedrückt. Was ich meinte, ist ...*

Arten von Missverständnissen

- im sozialen Kontext
- kulturell
- am Arbeitsplatz



Wortschatz

das Missverständnis, -se

missverstehen

etwas falsch verstehen

sich falsch ausdrücken

aneinander vorbeireden

ein Missverständnis aufklären

kulturelle Missverständnisse

